

No. 24395

**SPAIN
and
HONDURAS**

Protocol on the development of a plan for integral co-operation, supplementary to the Basic Agreement on technical co-operation between Spain and Honduras. Signed at Tegucigalpa on 20 December 1984

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 27 October 1986.

**ESPAGNE
et
HONDURAS**

Protocole relatif au développement d'un plan global de coopération, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique entre l'Espagne et le Honduras. Signé à Tegucigalpa le 20 décembre 1984

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 27 octobre 1986.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

PROTOCOL¹ ON THE DEVELOPMENT OF A PLAN FOR INTEGRAL CO-OPERATION, SUPPLEMENTARY TO THE BASIC AGREEMENT ON TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN SPAIN AND HONDURAS²

The Governments of Spain and Honduras, pursuant to the Basic Agreement on Scientific and Technical Co-operation, signed at Tegucigalpa on 8 December 1981, and to the annexed Protocol concerning the status of technical co-operation experts,² have decided to sign this Supplementary Protocol.

Article 1. The two Governments decide to combine their efforts to develop a plan for integral co-operation for 1985, consisting of several sectoral programmes which shall be designed to promote technical co-operation activities in the areas of culture, education, science and technology and economics.

Article 2. The plan for integral co-operation for 1985 referred to in the preceding article shall be carried out within the framework of the Plan for Integral Co-operation with Central America. Accordingly, apart from the co-operation activities to be carried out in Honduras at the national level, in due course and by mutual agreement, activities involving shared infrastructure and objectives will also be undertaken at the subregional level.

These activities shall be carried out in a manner to be determined by the two Parties.

Article 3. The plan for integral co-operation for 1985 shall be based on the co-ordinated efforts of the various central and decentralized agencies of the Government of Honduras, and also of non-governmental institutions. This will necessitate a degree of co-ordination that will enable all those specific activities to be combined to form a coherent and integrated plan.

To that end, the Honduran agency responsible for the general co-ordination of the programme shall be the Office for Co-ordination of International Co-operation for Development of the Ministry of Foreign Affairs.

The Spanish agency responsible for general co-ordination of the programme shall be the Institute for Ibero-American Co-operation (ICI).

Article 4. Under this Protocol, the Spanish Government undertakes to:

- (a) Send to Honduras co-ordinators in the areas selected for co-operation: the said co-ordinators shall carry out their activities throughout 1985 for a total period of 70 co-ordinator/months;
- (b) Send to Honduras co-operators in the areas selected for co-operation: the said co-operators shall work in Honduras, following the instructions of the co-ordi-

¹ Came into force on 13 May 1986, the date on which the Parties notified each other (on 2 and 13 May 1986) of the completion of the legal procedures, in accordance with article 11.

² United Nations, *Treaty Series*; vol. 1286, p. 145.

nators, and carry out their activities during 1985 for a total period of 315 co-operator/months;

- (c) Provide the work and consultation materials required for the normal progress of the co-operation activities provided for in the plan;
- (d) Award 15 fellowships for the training in Spain of Hondurans working as counterparts of Spanish co-operation personnel.

Article 5. The air travel expenses, remuneration and accident and sickness insurance of the Spanish co-ordinators and co-operators shall be paid in full by the Spanish Government.

Article 6. The fellowships referred to in article 4, paragraph (d), shall each be of a maximum duration of three months and shall cover the following costs:

- Instruction;
- Work and information materials;
- A monthly allowance of 60,000 pesetas for accommodation expenses;
- Prescribed travel for the purpose for which the fellowship is intended;
- Return travel expenses to Honduras.

Article 7. Under this Protocol, the Honduran Government undertakes to:

- (a) Supply counterpart personnel for the Spanish co-ordinators and co-operators;
- (b) Ensure the availability to the plan of the institutions and agencies in which the co-operation activities are to be carried out;
- (c) Provide a sum, to be determined by mutual agreement between the Parties, to cover the accommodation expenses of the co-ordinators and co-operators of the plan;
- (d) Accord to the co-ordinators and co-operators who travel to Honduras for the purpose of implementing the Supplementary Agreements all the immunities and privileges which the Honduran Government accords to experts of the United Nations and its specialized agencies, by providing them with the corresponding international mission document upon their arrival in Honduras, subject to accreditation through the diplomatic channel;
- (e) Provide the Spanish mission with the necessary office facilities, together with furniture, telephone and secretarial services;
- (f) Facilitate travel by co-ordinators and co-operators for the necessary performance of their duties;
- (g) Provide to those co-ordinators and co-operators who are obliged to travel in the country for the purposes of co-operation the same per diem or subsistence allowances which are granted to counterpart personnel;
- (h) The accommodation expenses of the co-ordinators and co-operators shall be determined by mutual agreement between the two Parties.

Article 8. In addition to the constant supervision and evaluation by the two Parties of the co-operation activities provided for in this Protocol, a Joint Follow-up Commission shall be established in Honduras, consisting of a representative of the agency receiving the co-operation, a representative of CONSUPLANE and a representative of the Office for Co-ordination of International Co-operation for Develop-

ment, which shall meet regularly every six months and whenever one of the Parties deems it necessary that it should be convened.

Appropriate records of the meetings of the Commission shall be prepared, and shall include the results of the evaluation and the suggestions of the Commission itself, with a view to ensuring maximum effectiveness in co-operation.

Article 9. The obligations assumed by the Honduran Government shall be fulfilled by the institutions receiving the co-operation.

The obligations assumed by the Spanish Government shall be fulfilled by the co-operating institutions through the Institute for Ibero-American Co-operation (ICI).

Article 10. The costs incurred by the Spanish Government in the execution of this Agreement shall be met from the regular budget for 1985 of the Institute for Ibero-American Co-operation.

Article 11. This Protocol shall enter into force on the date when both Parties have informed each other of the fulfilment of their respective legal requirements. It may be denounced on provision of one month's notice, but denunciation shall not affect projects already in progress.

DONE at Tegucigalpa, Central District, on 20 December 1984, in two original copies in Spanish, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Republic of Honduras:

[Signed]

JOSÉ TOMÁS ARTTA VALLE
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of Spain:

[Signed]

FERNANDO GONZALEZ-CAMINO
